

MTF

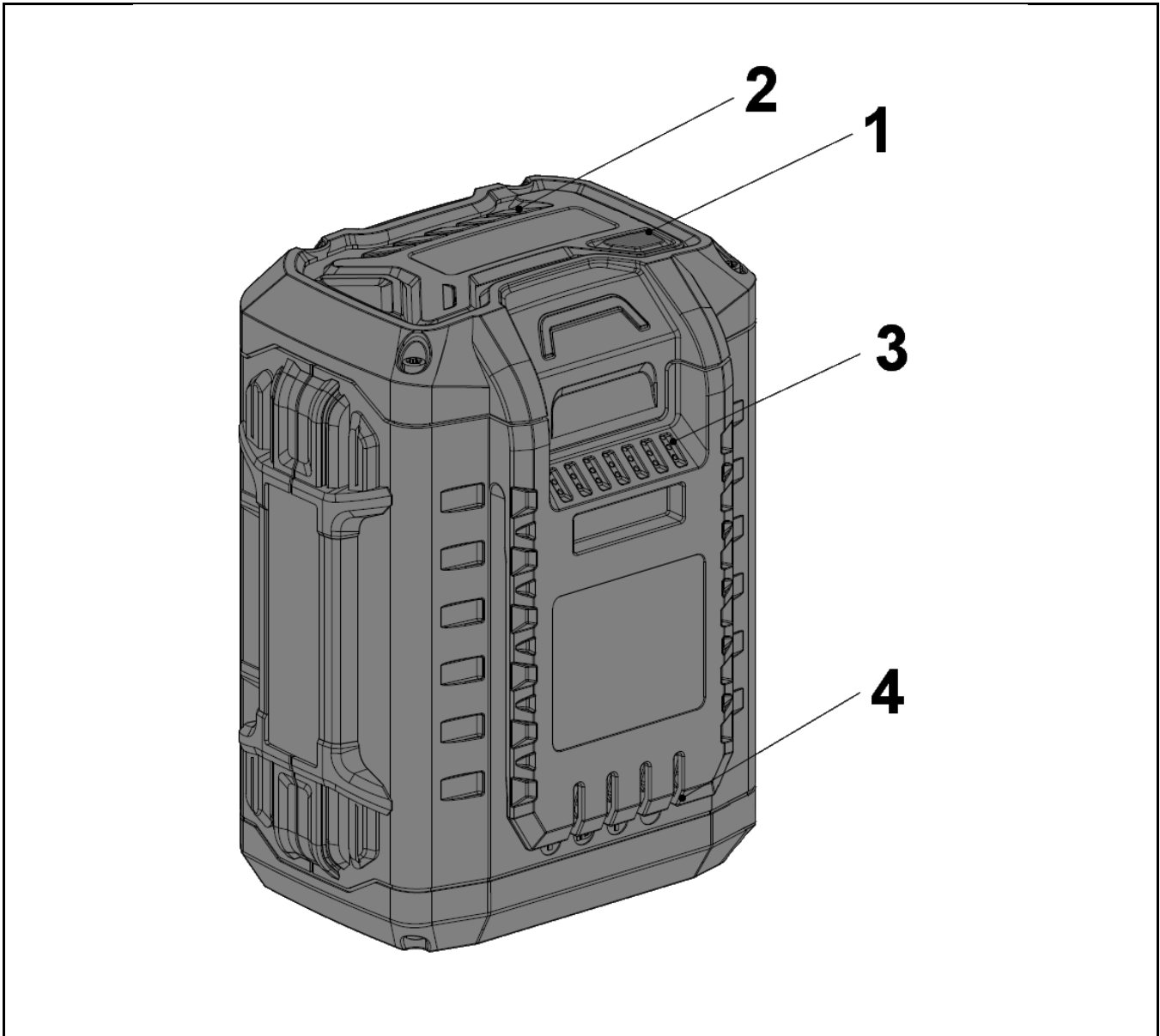
BT25-60T
BT50-60T
BT100-60T

CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	Baterie
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	Baterie
EN	USER MANUAL	Batteries



1AKZ4007/1AKZ4008/1AKZ4009
11/2024 – No. 883B

Mountfield a.s.
Mirošovická 697
CZ-25164 Mnichovice
mountfield@mountfield.cz
www.mountfield.cz



CZ Obsah	3
SK Obsah	8
EN Content	13

Vážený zákazníku,
děkujeme za důvěru, kterou jste nám projevil koupí našeho výrobku.

Před prvním použitím tohoto výrobku si přečtěte tento návod k použití. Naleznete v něm informace o bezpečném způsobu použití výrobku a zajištění jeho dlouhé životnosti. Věnujte zvýšenou pozornost všem bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu!



POZOR!

Tato výstraha označuje pokyny, které musí být dodržovány, aby se předešlo situacím, které mohou vést k vážnému úrazu nebo smrti.



DŮLEŽITÉ!

Tato výstraha označuje pokyny, které musí být dodrženy, aby se předešlo mechanickým závadám, poškození nebo zničení výrobku.



POZNÁMKA

Tato výstraha označuje užitečné rady nebo pokyny k používání výrobku.

Informace, popisy a vyobrazení v tomto návodu k použití odpovídají známému stavu v době tvorby tohoto návodu a výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn bez předchozího upozornění. Obrázky mohou obsahovat volitelnou výbavu a příslušenství a nemusí zahrnovat veškerou standardní výbavu.

ÚČEL POUŽITÍ

Při použití ke stanovenému účelu splňuje tento výrobek nejnovější technické požadavky a aktuální bezpečnostní předpisy platné v době jeho uvedení na trh.

Tyto baterie jsou určeny pro provoz určeného bateriového nářadí MTF. K jejich nabíjení používejte pouze nabíječky doporučené výrobcem viz. kapitola „Technické údaje“ v návodu k použití tohoto výrobku. Baterie používejte pouze pro zařízení, pro které jsou určeny. Tento výrobek není vhodný ke komerčnímu nebo průmyslovému použití.

Použití k jakémukoli jinému účelu než zde uvedenému, je nesprávné. Nesprávné použití, neodborné zásahy do stroje nebo použití neoriginálních součástí, které nebyly dodány výrobcem, může způsobit poškození stroje a ohrozit bezpečnost obsluhy nebo okolostojících osob, a zbavuje výrobce jakékoli zákonné odpovědnosti.



POZNÁMKA: lustrace a popisy uvedené k tomto návodu nejsou přísně závazné. Výrobce si vyhrazuje právo na provádění případných změn bez povinnosti aktualizace tohoto návodu.

TENTO NÁVOD USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

Obsah

1. ČÁSTI BATERIE	4
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÉ BATERIE.....	4
3. VÝZNAM SYMBOLŮ NA BATERII	5
4. NABÍJENÍ BATERIE	6
5. UKAZATEL STAVU AKUMULÁTORU	6
6. ÚDRŽBA	6
7. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ.....	6
8. TECHNICKÉ ÚDAJE	7
9. LIKVIDACE	7
10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	7

1. ČÁSTI BATERIE

1. Tlačítko stavu nabití
2. LED kontrolky stavu nabití
3. Větrací otvory
4. Kontakty baterie



POZNÁMKA: Veškeré potřebné obrázky naleznete na prvních stránkách tohoto návodu k použití. V rámci jednotlivých popisů budete odkazováni na příslušné obrázky.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÉ BATERIE

- Po ukončení nabíjení ihned vyjměte baterii z nabíječky.
- Nikdy se nepokoušejte nabít poškozenou baterii.
- Nesprávné použití baterie může vést k přehřátí, výbuchu nebo samozápalu a způsobit těžká poranění.
- Při použití baterií dbejte na správnou polaritu.
- Nezkrajte kladný a záporný kontakt (např. drátem).
- Při přepravě nebo skladování musí být baterie vhodně zabalena a chráněna před zkratem mezi kontakty.
- Baterii nepropichujte, nerozsbíjejte a chraňte ji před jiným mechanickým poškozením.
- Přímé pájení na baterii je zakázáno.
- Baterii chraňte před vodou a vlhkostí. Mimo dosah dětí.
- Baterii nerozebírejte a nic na ní neměňte. Baterie je vybavena různými bezpečnostními zařízeními. Při poškození jednoho z těchto bezpečnostních zařízení může dojít k přehřátí, výbuchu nebo samozápalu baterie.
- Baterii nepokládejte do blízkosti otevřeného ohně, kamen a jiných zdrojů tepla. Baterii chraňte před přímým slunečním zářením a při pěkném počasí ji nenechávejte ani nepoužívejte v autě.
- Pokud se baterie nepoužívá, měla by být nabita na asi 40–60 % a skladována při pokojové teplotě. Při delším skladování se musí baterie pravidelně kontrolovat a dobíjet, aby se zabránilo úplnému vybití.
- Baterii nabíjejte při pokojové teplotě. Jinak se může baterie vážně poškodit nebo se může snížit její životnost. Baterii nenabíjejte v blízkosti kyselin a lehce zápalných materiálů.

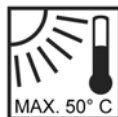
- Baterie a nabíječka se během procesu nabíjení zahřívají. Toto je normální a nepovažuje se za závadu.
- Pokud se baterie nenabije během udané doby nabíjení, nesmí se v procesu nabíjení pokračovat. V opačném případě se baterie může zahřát, vybuchnout, nebo se může sama vznítit.
- Pokud se při nabíjení/vybíjení objeví nezvyklý zápach, přehřátí, změny barvy nebo tvaru, nebo jiné abnormality, ihned přerušete používání baterie.
- Pokud se tekutina z baterie z důvodu netěsnosti dostane do oka, neprotírejte jej, ale vypláchněte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud nedojde k ošetření, může tekutina z baterie poškodit oko.
- Před prvním použitím nebo dlouhodobém skladování se baterie musí nabít. Až po několika cyklech nabití a vybití dosáhne baterie plné kapacity.
- Baterii nabíjejte pouze v nabíječkách, které jsou výrobcem k tomu určené. Při použití jiné nabíječky se mohou objevit chyby nebo může dojít k požáru.
- Při neodborném použití a použití poškozených baterií mohou unikat páry. Zajistěte přísun čerstvého vzduchu a v případě potíží vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- Dosloužilé baterie zaizolujte obalením kontaktů např. lepicí páskou a odevzdejte do místního sběrného dvora nebo podniku zabývajícího se recyklací baterií. Nikdy baterii nespalujte a nevhazujte do běžného odpadu.

3. VÝZNAM SYMBOLŮ NA BATERII

Na této stránce jsou vyobrazeny a popsány bezpečnostní symboly, které jsou na baterii či v návodu. Než budete zařízení provozovat, dbejte všech symbolů, porozumějte jim a dodržujte je.



Pozor! / Výstraha!



Chraňte před teplotami nad 50 °C.



Přečtěte si návod k použití!



Nevhazujte do ohně / nespalujte.



Li Ion

Recyklujte.



Chraňte před vlhkem.



Označení CE.
Potvrzuje shodu výrobku s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.

4. NABÍJENÍ BATERIE

Postupujte podle pokynů uvedených v návodech k použití pro jednotlivé nabíječky.

Lithium-iontová baterie je dodávána částečně nabitá. Před prvním použitím ji proto nabijte. Li-ion baterie **nemají paměťový efekt** a mohou být nabíjeny kdykoliv, aniž by se zkrátila životnost. Přerušování nabíjecího procesu baterii nepoškodí. Baterie dosáhne plné kapacity až po několika nabíjecích cyklech.

FUNKCE OCHRANY BATERIE: Tato baterie má funkci ochrany baterie, která chrání lithium iontové články a maximalizuje životnost baterie.

PRÁCE ZA CHLADNÉHO POČASÍ: Baterii lze používat v teplotách až do $-17\text{ }^{\circ}\text{C}$. Vložte baterii do stroje a nejprve ji použijte v nepřítis náročné činnosti. Asi po 5 minutách se baterie zahřeje a začne pracovat normálně.



POZOR! Dodržujte bezpečnostní pokyny pro nabíječku a baterii!

5. UKAZATEL STAVU AKUMULÁTORU

Pět LED diod na akumulátoru indikuje aktuální úroveň nabití. Stisknutím tlačítka na baterii zkontrolujete úroveň nabití baterie. Význam světelné signalizace je uveden níže.



80-100 %



60-80 %



40-60 %



20-40 %



5-20 %

6. ÚDRŽBA

Po každém použití zkontrolujte baterii, zda není mechanicky poškozena – v takovém případě baterii vyřadte a předejte k ekologické recyklaci.

Pokud je baterie vybitá, neprodleně ji nabijte.

Baterii a její kontakty udržujte suché a čisté. Pokud jsou špinavé, otřete je suchým čistým hadříkem. Větrací otvory v krytu baterie udržujte čisté a průchozí, aby se zamezilo přehřátí.



POZOR! K čištění nepoužívejte vodu ani agresivní chemické prostředky, abrazivní prostředky apod., mohlo by dojít k poškození.


7. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

- Před uložením vždy baterii vyjměte z náradí a uložte ji odděleně.
- Proveďte výše uvedené operace čištění a základní údržby.
- Při delším uložení lithium-iontových baterií kontrolujte pravidelně (jednou za 2 měsíce) jejich stav nabití. Optimální „skladovací“ úroveň nabití je přibližně 40-60 %. Baterii neskladujte ve vybitém stavu! V průběhu skladování ztrácí baterie svou kapacitu. Pokud u baterie dojde k hlubokému vybití, může být vážně poškozena do té míry, že ji již nelze používat. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou péčí o baterie.
- Při přepravě nebo skladování musí být akumulátorová baterie vhodně zabalena a chráněna před zkratem mezi kontakty.
- Při přepravě baterie dbejte na to, aby teplota v okolí baterie nepřekročila $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ – hrozí riziko požáru.
- Skladujte v uzamykatelném suchém prostoru mimo dosah dětí a nepovolaných osob, při teplotách mezi $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $35\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Baterii chraňte před vlhkostí, mrazem a přímým slunečním světlem. Dbejte na bezpečnou vzdálenost od zdrojů tepla, otevřeného ohně nebo hořlavých materiálů.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	BT25-60T	BT50-60T	BT100-60T
Provozní napětí	60 V (DC)	60 V (DC)	60 V (DC)
Počet článků	15	30	60
Kapacita	2,5 Ah	5,0 Ah	10,0 Ah
Výkon baterie	135 Wh	270 Wh	540 Wh
Hmotnost	1,23 kg	1,9 kg	3,6 kg
Určená nabíječka	ACS 26-60T	ACS 26-60T WTL6006PNG	WTL6006PNG
Určená rychlonabíječka	-	1200BG6018L	1200BG6018L
Optimální teplota pro nabíjení	5 - 40 °C		
Optimální teplota pro skladování	5 - 35 °C		
Provozní teplota	-17 - 45 °C		

 **DŮLEŽITÉ!** Uvedené baterie používejte jen s uvedenou nabíječkou a uvedenou nabíječku jen s uvedenými bateriemi!

 **DŮLEŽITÉ!** Nabíječky WTL6006PNG a 1200BG6018L jsou určeny pro nabíjení baterií umístěných v AKU traktoru MTF LTA 86 E. Nelze jimi nabíjet baterie napřímo.

9. LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.



Likvidace použitých baterií

Baterie obsahují látky škodlivé pro životní prostředí, a proto nepatří do běžného komunálního odpadu. Použité baterie odevzdejte k řádné likvidaci na místech určených k jejich zpětnému odběru. Před likvidací spotřebiče musí být baterie vyjmuta ze spotřebiče.

10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době smějí provádět pouze autorizované opravy nebo servis výrobce.

Vážený zákazník,
ďakujeme za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou nášho výrobku.

Pred prvým použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Nájdete v ňom informácie o bezpečnom spôsobe použitia tohto výrobku a zaistení jeho dlhej životnosti.

Venujte zvýšenú pozornosť všetkým bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode!



POZOR!

Táto výstraha označuje pokyny, ktoré musia byť dodržiavané, aby sa predišlo nehodám, ktoré môžu mať za následok vážny alebo smrteľný úraz.



DÔLEŽITÉ!

Táto výstraha označuje pokyny, ktoré musia byť dodržiavané, aby sa predišlo mechanickým chybám, poškodeniu alebo zničeniu výrobku.



POZNÁMKA

Táto výstraha označuje užitočné rady alebo pokyny na používanie výrobku.

Informácie, popisy a vyobrazenia v tomto návode na použitie zodpovedajú známemu stavu v dobe tvorby tohto návodu a výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien bez predchádzajúceho upozornenia. Obrázky môžu obsahovať voliteľnú výbavu a príslušenstvo a nemusia zahŕňať všetku štandardnú výbavu.

ÚČEL POUŽITIA

Pri používaní na určený účel tento stroj spĺňa najnovšie technické požiadavky a aktuálne bezpečnostné predpisy platné v čase jeho uvedenia na trh.

Tieto batérie sú určené na prevádzku určeného batérového nástroja MTF. Na ich nabíjanie používajte len nabíjačky odporúčané výrobcom, pozri časť „Technické údaje“ v návode na obsluhu tohto výrobku. Batérie používajte len pre zariadenia, pre ktoré sú určené. Tento výrobok nie je vhodný na komerčné alebo priemyselné použitie.

Používanie na iné účely, ako sú uvedené v tomto dokumente, je nevhodné. Nesprávne používanie, neodborný zásah do stroja alebo použitie neoriginálnych dielov nedodaných výrobcom môže spôsobiť poškodenie stroja a ohroziť bezpečnosť obsluhy alebo okolostojacich osôb a zbavuje výrobcu akejkoľvek právnej zodpovednosti.



POZNÁMKA: Ilustrácie a popisy uvedené v tejto príručke nie sú striktné záväzné. Výrobca si vyhradzuje právo na akékoľvek zmeny bez povinnosti aktualizovať tento návod.

TENTO NÁVOD USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

Obsah

1. ČASTI BATÉRIE	9
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ BATÉRIE	9
3. VÝZNAM SYMBOLOV NA BATÉRIÍ	10
4. NABÍJANIE BATÉRIE	10
5. UKAZOVATEĽ STAVU AKUMULÁTORA	11
6. ÚDRŽBA	11
7. PREPRAVA A SKLADOVANIE	11
8. TECHNICKÉ ÚDAJE	12
9. LIKVIDÁCIA	12
10. ZÁRUČNÉ PODMIENKY	12

1. ČASTI BATÉRIE

1. Tlačidlo stavu nabitia
2. LED kontrolky stavu nabitia
3. Vetracie otvory
4. Kontakty batérie



POZNÁMKA: Všetky potrebné obrázky nájdete na prvých stránkach tohto návodu na použitie. V rámci jednotlivých popisov budete odkazovaní na príslušné obrázky.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ BATÉRIE

- Po ukončení nabíjania batériu okamžite vyberte z nabíjačky.
- Poškodenú batériu sa nikdy nepokúšajte nabíjať.
- Nesprávne používanie batérie môže viesť k prehriatiu, výbuchu alebo samovznieteniu a spôsobiť vážne zranenia.
- Pri používaní batérií dbajte na správnu polaritu.
- Kladné a záporné kontakty neskratujte (napr. drôtom).
- Pri preprave alebo skladovaní musí byť batéria správne zabalená a chránená pred skratom medzi kontaktmi.
- Batériu neprepichujte ani nelámete a chráňte ju pred iným mechanickým poškodením.
- Priame spájkovanie batérie je zakázané.
- Batériu chráňte pred vodou a vlhkosťou. Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batériu nerozoberajte ani neupravujte. Batéria je vybavená rôznymi bezpečnostnými zariadeniami. Poškodenie niektorého z týchto bezpečnostných zariadení môže spôsobiť prehriatie, výbuch alebo samovznietenie batérie.
- Batériu neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa, kachlí alebo iných zdrojov tepla. Chráňte batériu pred priamym slnečným žiarením a nenechávajte ani nepoužívajte batériu vo vozidle, keď je pekné počasie.
- Ak sa batéria nepoužíva, mala by byť nabitá na približne 40-60 % a uložená pri izbovej teplote. Pri dlhšom skladovaní je potrebné batériu pravidelne kontrolovať a dobíjať, aby sa zabránilo jej úplnému vybitiu.

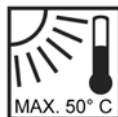
- Batériu nabíjajte pri izbovej teplote. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poškodeniu batérie alebo k skráteniu jej životnosti. Nenabíjajte batériu v blízkosti kyselín a horľavých materiálov.
- Batéria a nabíjačka sa počas nabíjania zahrievajú. Je to normálne a nepovažuje sa to za poruchu.
- Ak sa batéria nenabije v stanovenom čase nabíjania, v procese nabíjania nepokračujte. V opačnom prípade sa batéria môže zahriať, vybuchnúť alebo sa vznietiť.
- Ak sa počas nabíjania/vybíjania objaví nezvyčajný zápach, prehriatie, zmena farby alebo tvaru alebo iné abnormality, okamžite prestaňte batériu používať.
- Ak sa tekutina z batérie dostane do oka v dôsledku úniku, netrite ju, ale vypláchnite ju veľkým množstvom vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Ak sa neošetrí, tekutina z batérie môže poškodiť oko.
- Pred prvým použitím alebo dlhodobým skladovaním sa musí batéria nabiť. Až po niekoľkých cykloch nabíjania a vybíjania dosiahne batéria plnú kapacitu.
- Batériu nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré sú na tento účel určené výrobcom. Použitie inej nabíjačky môže spôsobiť chyby alebo požiar.
- Pri nesprávnom používaní a pri používaní poškodených batérií môžu uniknúť výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade problémov vyhľadajte lekársku pomoc. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- Použité batérie zaizolujte tak, že ich kontakty oblepíte napr. lepiacou páskou a odovzdáte ich do miestneho zberného dvora batérií alebo do recyklačného závodu. Batériu nikdy nespáľujte ani nevyhadzujte do bežného odpadu.

3. VÝZNAM SYMBOLOV NA BATÉRIÍ

Na tejto stránke sú uvedené a popísané bezpečnostné symboly, ktoré sú na batérii, nabíjačke alebo v návode na použitie. Pred použitím zariadenia sa uistite, že ste pochopili a dodržali všetky symboly.



Pozor! / Varovanie!



Chráňte pred teplotami nad 50 °C.



Prečítajte si návod na použitie!



Nevhadzujte do ohňa / nespáľujte.



Recyklujte.



Chráňte pred vlhkom.

Li Ion

Označenie CE.



Potvrďuje zhodu výrobku s požiadavkami príslušných smerníc Európskej únie.

4. NABÍJANIE BATÉRIE

Postupujte podľa pokynov uvedených v návodoch na použitie pre jednotlivé nabíjačky.

Lítium-iónová batéria sa dodáva čiastočne nabitá. Pred prvým použitím ju preto nabite. Lítium-iónové batérie **nemajú pamäťový efekt** a možno ich kedykoľvek dobíjať bez skrátenia životnosti. Prerušenie procesu nabíjania nepoškodí batériu.

Batéria dosiahne plnú kapacitu po niekoľkých nabíjacích cykloch.

FUNKCIA OCHRANY BATÉRIE: Táto batéria má funkciu ochrany batérie, ktorá chráni lítium-iónové články a maximalizuje životnosť batérie.

PRÁCA ZA CHLADNÉHO POČASIA: Batériu možno používať pri teplotách do $-17\text{ }^{\circ}\text{C}$. Vložte batériu do zariadenia a najprv ju použite pri nie príliš náročnej činnosti. Približne po 5 minútach sa batéria zahreje a začne normálne fungovať.



POZOR! Dodržujte bezpečnostné pokyny pre nabíjačku a batériu!

5. UKAZOVATEĽ STAVU AKUMULÁTORA

Púť LED diód na akumulátore indikuje aktuálnu úroveň nabitia. Stlačením tlačidla na batérii skontrolujte úroveň nabitia batérie. Význam svetelnej signalizácie je uvedený nižšie.



80-100 %



60-80 %



40-60 %



20-40 %



5-20 %

6. ÚDRŽBA

Po každom použití skontrolujte batériu, či nie je mechanicky poškodená – v takom prípade batériu vyradte a odovzdajte k ekologickej recyklácii.

Ak je batéria vybitá, okamžite ju nabite.

Batériu a kontakty udržiavajte v suchu a čistote. Ak sú znečistené, utrite ich suchou čistou handričkou. Ventiláčne otvory v kryte batérie udržiavajte čisté a voľné, aby ste zabránili prehriatiu.




POZOR! Na čistenie nepoužívajte vodu ani agresívne chemikálie, abrazívne prostriedky atď., pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu.


7. PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uložením vždy batériu vyberte z náradia a uložte ju oddelene.
- Vykonajte vyššie uvedené operácie čistenia a základnej údržby.
- Pri dlhodobom skladovaní lítium-iónových batérií pravidelne kontrolujte ich stav nabitia (raz za 2 mesiace). Optimálna úroveň nabitia pri "skladovaní" je približne 40-60 %. Neskladujte batériu vo vybitom stave! Počas skladovania batéria stráca svoju kapacitu. Ak u batérie dôjde k jej hlbokému vybitiu, môže byť vážne poškodená do takej miery, že ju už nebude možné používať. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnou starostlivosťou o batériu.
- Počas prepravy alebo skladovania musí byť batéria vhodne zabalená a chránená proti skratu medzi kontaktmi.
- Pri preprave batérie dbajte na to, aby teplota v okolí batérie neprekročila $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ - hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Skladujte v uzamykateľnom suchom priestore mimo dosahu detí a nepovolaných osôb pri teplote od 5 do $35\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Batériu chráňte pred vlhkosťou, mrazom a priamym slnečným žiarením. Udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od zdrojov tepla, otvoreného ohňa alebo horľavých materiálov.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	BT25-60T	BT50-60T	BT100-60T
Prevádzkové napätie	60 V (DC)	60 V (DC)	60 V (DC)
Počet článkov	15	30	60
Kapacita	2,5 Ah	5,0 Ah	10,0 Ah
Výkon batérie	135 Wh	270 Wh	540 Wh
Hmotnosť	1,23 kg	1,9 kg	3,6 kg
Určená nabíjačka	ACS 26-60T	ACS 26-60T WTL6006PNG	WTL6006PNG
Určená rýchlonabíjačka	-	1200BG6018L	1200BG6018L
Optimálna teplota na nabíjanie	5 - 40 °C		
Optimálna teplota pre skladovanie	5 - 35 °C		
Prevádzková teplota	-17 - 45 °C		

 **DÔLEŽITÉ!** Uvedené batérie používajte len s uvedenou nabíjačkou a uvedenú nabíjačku len s uvedenými batériami!

 **DÔLEŽITÉ!** Nabíjačky WTL6006PNG a 1200BG6018L sú určené pre nabíjanie batérií umiestnených v AKU traktore MTF LTA 86 E. Nie je možné nimi nabíjať batérie priamo.

9. LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recyklovanie v komunálnych zberných dvoroch alebo v zberných nádobách.



Likvidácia použitých batérií

Batérie obsahujú látky škodlivé pre životné prostredie, a preto nepatria do bežného komunálneho odpadu. Použité batérie odovzdajte na riadnu likvidáciu na miestach určených na ich spätný odber. Pred likvidáciou spotrebiča musí byť batéria vybratá zo spotrebiča.




10. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na predajnom doklade, najmenej však 24 mesiacov, a začína dňom prevzatia výrobku, ktoré je potrebné preukázať originálom predajného dokladu. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré má výrobok pri prevzatí, a ďalej na preukázateľné výrobné vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho dielov a na škody vzniknuté v dôsledku nedodržania návodu na použitie, zanedbania údržby, nesprávneho používania, v dôsledku úmyselného poškodenia, neodborného zásahu, úpravy alebo opravy za použitia neoriginálnych dielov, v dôsledku vonkajších vplyvov (oxidácia, korózie, záplavy a pod.). Opravy v záručnej dobe smú vykonávať iba autorizované opravovne alebo servis výrobcu.

Dear Customer:

Thank you for the trust you have placed in us by purchasing our product.

Before using this product for the first time, please read this instruction manual. You will find information on how to use the product safely and ensure its longevity. Pay particular attention to all safety instructions in this manual!

 CAUTION!	This warning indicates instructions that must be followed to avoid situations that could lead to serious injury or death.
 IMPORTANT!	This warning indicates instructions that must be followed to prevent mechanical failure, damage or destruction of the product.
 NOTE	This warning indicates helpful hints or instructions on how to use the product.


The information, descriptions and illustrations in this manual are as known at the time of writing and the manufacturer reserves the right to make changes without notice. Illustrations may include optional equipment and accessories and may not include all standard equipment.

INTENDED PURPOSE

When used for its intended purpose, this machine complies with the latest technical requirements and current safety regulations in force at the time of its introduction to the market.

These batteries are intended for use with MTF battery-powered tools. Use only chargers recommended by the manufacturer for charging, as specified in the 'Technical Data' section of this user manual. Use the batteries only for the devices they are intended for. This product is not suitable for commercial or industrial use.

Use for any purpose other than those stated herein is improper. Improper use, unprofessional tampering with the machine, or the use of non-original parts not supplied by the manufacturer may cause damage to the machine and endanger the safety of the operator or bystanders and relieves the manufacturer of any legal liability.

 **NOTE:** The illustrations and descriptions provided with this manual are not strictly binding. The manufacturer reserves the right to make any changes without obligation to update this manual.

KEEP THIS MANUAL FOR LATER USE!

Content

1. PARTS OF BATTERY	14
2. SAFETY INSTRUCTIONS FOR RECHARGEABLE BATTERIES	14
3. MEANING OF THE SYMBOLS ON THE BATTERY	15
4. CHARGING THE BATTERY	16
5. BATTERY STATUS INDICATOR.....	16
6. MAINTENANCE.....	16
7. TRANSPORT AND STORAGE	16
8. TECHNICAL DATA	17
9. DISPOSAL	17
10. WARRANTY CONDITIONS	17

1. PARTS OF BATTERY

1. Electric energy button
2. Electric energy LED light
3. Ventilation holes
4. Battery contacts



NOTE: All necessary figures can be found on the first pages of this manual. Within the individual descriptions you will be referred to the relevant figures.

2. SAFETY INSTRUCTIONS FOR RECHARGEABLE BATTERIES

- Immediately remove the battery from the charger when charging is complete.
- Never attempt to charge a damaged battery.
- Do not charge non-rechargeable batteries. Do not use batteries other than those specified by the manufacturer.
- Improper use of the battery can lead to overheating, explosion or spontaneous combustion and cause severe injuries.
- Ensure correct polarity when using batteries.
- Do not short-circuit the positive and negative contact (e.g. with a wire).
- During transport or storage, the battery must be properly packed and protected from short circuits between the contacts.
- Do not puncture or break the battery and protect it from other mechanical damage.
- Direct soldering to the battery is prohibited.
- Protect the battery from water and moisture. Out of reach of children.
- Do not disassemble the battery or change anything on it. The battery is equipped with various safety devices. Damage to one of these safety devices may cause the battery to overheat, explode or self-ignite.
- Do not place the battery near open flames, stoves or other heat sources. Protect the battery from direct sunlight and do not leave or use the battery in the car when the weather is nice.
- When not in use, the battery should be charged to about 40-60% and stored at room temperature. For longer storage, the battery must be checked and recharged regularly to prevent complete discharge.

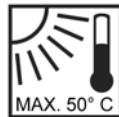
- Charge the battery at room temperature. Otherwise, the battery may be seriously damaged, or its service life may be reduced. Do not charge the battery near acids and flammable materials.
- The battery and charger get hot during the charging process. This is normal and is not considered a fault.
- If the battery does not charge within the specified charging time, the charging process must not be continued. Otherwise, the battery may become hot, explode, or ignite itself.
- If unusual odor, overheating, color or shape changes, or other abnormalities occur during charging/discharging, discontinue use of the battery immediately.
- If fluid from the battery gets into the eye due to a leak, do not rub it, but flush it out with plenty of water and seek medical attention immediately. If not treated, battery fluid can damage the eye.
- The battery must be charged before first use or after long time storage. Only after several charge and discharge cycles will the battery reach full capacity.
- Only charge the battery in chargers that are designed by the manufacturer for this purpose. Using a different charger may cause errors or fire.
- Vapors may escape if used improperly and if damaged batteries are used. Ensure a supply of fresh air and seek medical attention if you have problems. Vapors may irritate the respiratory tract.
- Insulate used batteries by wrapping the contacts with e.g. adhesive tape and take them to your local battery collection yard or battery recycler. Never burn a battery or throw it in the general waste.

3. MEANING OF THE SYMBOLS ON THE BATTERY

This page lists the safety symbols that are on the machine or in the instruction manual. Before attempting to assemble and operate the machine, please note, understand, and observe all symbols.



Caution! / Warning!



Protect from temperatures above 50 °C.



Read the instruction manual!



Do not throw into fire / Do not burn.



Recycle.



Protect from moisture.



CE marking.
It confirms the conformity of the product with the requirements of the relevant European Union directives.

4. CHARGING THE BATTERY

Follow the instructions provided in the user manuals for each charger.

The lithium-ion battery is supplied partially charged. Therefore, charge it before first use. Li-ion batteries **do not have a memory effect** and can be recharged at any time without shortening the service life.

Interrupting the charging process will not damage the battery.

The battery reaches full capacity after several charging cycles.

BATTERY PROTECTION FUNCTION: This battery has a battery protection function that protects the lithium-ion cells and maximizes battery life.

WORKING IN COLD WEATHER: The battery can be used in temperatures down to -17 °C. Insert the battery into the machine and use it first in a not too demanding activity. After about 5 minutes, the battery will warm up and start working normally.



CAUTION! Follow the safety instructions for the charger and battery!

5. BATTERY STATUS INDICATOR

Five LEDs on the battery indicate the current charge level. Press the button on the battery to check the battery charge level. The meaning of the LED status indicator as below.



80-100 %



60-80 %



40-60 %



20-40 %



5-20 %

6. MAINTENANCE

After each use, check the battery for mechanical damage – if so, discard the battery and take it for environmentally friendly recycling.

If the battery is low, charge it immediately.

Keep the battery and their contacts dry and clean. If they are dirty, wipe them with a dry, clean cloth.

Keep the ventilation holes in the battery housing clean and clear to prevent overheating.




CAUTION! Do not use water or aggressive chemicals, abrasives, etc. for cleaning, as damage may occur.


7. TRANSPORT AND STORAGE

- Always remove the battery from the tool before storing it and store it separately.
- Perform the above cleaning and basic maintenance operations.
- When storing lithium-ion batteries for longer periods, check their state of charge regularly (once every 2 months). The optimum "storage" charge level is approximately 40-60%. Do not store the battery in a discharged state! During storage, the battery loses its capacity. If a battery is deeply discharged, it can be severely damaged to the point where it can no longer be used. The warranty does not cover damage caused by improper battery care.
- During transport or storage, the battery pack must be suitably packed and protected from short circuits between the contacts.
- When transporting the battery, make sure that the temperature in the vicinity of the battery does not exceed 50 °C – there is a risk of fire.
- Store in a lockable dry area out of the reach of children and unauthorized persons, at temperatures between 5 and 35 °C.
- Protect the battery from moisture, frost, and direct sunlight. Keep a safe distance from heat sources, open flames, or flammable materials.

8. TECHNICAL DATA

Model	BT25-60T	BT50-60T	BT100-60T
Nominal voltage	60 V (DC)	60 V (DC)	60 V (DC)
Number of cells	15	30	60
Capacity	2,5 Ah	5,0 Ah	10,0 Ah
Battery power	135 Wh	270 Wh	540 Wh
Weight	1,23 kg	1,9 kg	3,6 kg
Designated charger	ACS 26-60T	ACS 26-60T WTL6006PNG	WTL6006PNG
Designated quick charger	-	1200BG6018L	1200BG6018L
Optimal charging temperature	5 - 40 °C		
Optimal storage temperature	5 - 35 °C		
Operating temperature	-17 - 45 °C		

 **IMPORTANT!** Use the specified batteries only with the specified charger and the specified charger only with the specified batteries!

 **IMPORTANT!** The WTL6006PNG and 1200BG6018L chargers are designed to charge batteries located in the MTF LTA 86 E tractor battery pack. They cannot be used to charge batteries directly.

9. DISPOSAL



Packaging is made up of materials that can be recycled in municipal collection yards or collection bins.

Disposal of used batteries



Batteries contain substances harmful to the environment and therefore should not be disposed of with regular household waste. Used batteries should be handed over for proper disposal at designated collection points. Before disposing of an appliance, the battery must be removed from the appliance.

10. WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is stated on the sales receipt, but not less than 24 months, and starts from the date of receipt of the product, which must be proven by the original sales receipt. The warranty covers defects present on receipt of the product as well as proven manufacturing defects that occur during the warranty period. The warranty does not cover normal wear and tear of the product and its parts and damages caused by non-observance of the instructions for use, neglect of maintenance, improper use, intentional damage, unprofessional intervention, modification, or repair using non-original parts, external influences (oxidation, corrosion, flooding, etc.). Repairs during the warranty period may only be carried out by authorized repairers or the manufacturer's service.